

## Bestelako Xedapenak

### HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

1661

AGINDUA, 2009ko martxoaren 18koa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuak emana, Irale programaren baitan 2009. urtean irakastordu barneko ikastaroren batean jarduteko irakasleak liberatu nahi dituzten ikastetxe pribatu edo gizarte-ekimenezkoentzako laguntzitarako dei egiten duena.

Irakasleak alfabetatu edota euskalduntzeko programa (Irale) arautzen duen Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren 1994ko urtarrilaren 28ko Aginduak (EHAA, 1994-02-11) bere bigarren atalean dioenez, Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeetan lanean diharduten irakasleak euskaldundu edota alfabetatzea da programa horren xedea. Agindu horren berorren hirugarren atalak hala dio: «Iralk programak Euskal Autonomia Erkidegoko unibertsitateaz besteko ikastetxeetan, publiko zein pribatutan eta edozein irakasmilatatan, lanean diharduten irakasleak hartuko ditu kontuan».

Hezkuntza Sailburuordetzak 2008-2009 eta 2009-2010 ikasturteetarako aurkezpen-txostenak argitaratuak ditu, bertan ikastetxe pribatuetako irakasleei irakastordu barneko ikastaroetan parte hartzeko aukera ematen zaiolarik.

Kontuan hartu ditu, bide batez, ondoko lege eta dekretu hauek: batetik azaroaren 11ko 1/1997 Lege-gintza Dekretuak onartutako Euskadiko Herri Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Testu Bateratuaren VI. tituluko xedapenak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoaren esparruan diru-laguntzak emateko moduari buruzkoak; bestetik abenduaren 27ko 8/2002 Legea, zeinaren bitartez Eusko Legebiltzarrak, besteak beste, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren gastuen egoera onartu baitzuen, Euskal Autonomia Erkidegoaren 2009ko Aurrekontu Orokorraren abenduaren 29ko 19/2008 Legean jasotakoa. Hori guztia kontuan izanik, honako hau

XEDATU DUT:

**1. artikulua.**— 2009. urtean Irale programaren irakastordu barneko ikastaroren batean ikasketari gisa ari den irakaslerik duten ikastetxe pribatu edo gizarte-ekimenezkoei dei egiten zaie, aipatu irakasleen ordezkatzen sortutako gastuei aurre egiten laguntzeko asmoz. Honetarako, 2009. urterako Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuetatik 5.446.000,00 euroko di-

## Otras Disposiciones

### DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

1661

ORDEN de 18 de marzo de 2009, del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, por la que se hace pública la convocatoria de ayudas a los centros privados o de iniciativa social que deseen liberar a profesores/as para participar, durante el año 2009, en cursos de euskera del programa Irale a impartir dentro del horario lectivo.

A tenor de lo expresado en el artículo segundo de la Orden de 28 de enero de 1994, del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, que regula el programa de Capacitación Idiomática del Profesorado (Irale) (BOPV, 11-02-1994) el objetivo principal de dicho programa es euskaldunizar y/o alfabetizar al profesorado que ejerce la docencia en centros de enseñanza de la Comunidad Autónoma del País Vasco. El artículo tercero de dicha Orden reza así: «El programa Irale está destinado al profesorado que ejerce la docencia en centros no universitarios, públicos o privados de la Comunidad Autónoma del País Vasco».

La Viceconsejería de Educación tiene publicados los folletos informativos correspondientes a los cursos 2008-2009 y 2009-2010, en los que se ofrece la opción a los/as profesores/as de los centros privados a participar en los cursos a impartir dentro del horario lectivo.

Por todo ello, de conformidad con lo establecido en las disposiciones contenidas en el Título VI del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, referente a la regulación de las subvenciones en el ámbito de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi; y en la Ley 8/2002, de 27 de diciembre, por la que se aprobó por el Pleno del Parlamento Vasco, entre otros extremos, el referente al estado de gastos del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, recogido en la Ley 19/2008, de 29 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2009,

DISPONGO:

**Artículo 1.**— Convocar ayudas destinadas a los centros privados o de iniciativa social, cuyos profesores/as participen, durante el año 2009, en cursos de euskera del programa Irale a impartir dentro del horario lectivo, con el fin de subvencionar los gastos derivados de la sustitución de los/as mismos/as. Para ello será destinada una partida de 5.446.000,00 euros de los Presupuestos

ru-partida erabiliko da. Diru-partida hori bi ebazpenean banatuko da: lehenengoa, urtarriletik ekainera arteko, partida osoaren % 70 izango da gehienez. Bigarren ebazpena, berriz, irailetik abendura arteko. Lehenengo ebazpenean sobratzen dena, bigarrenera pasako da.

**2. artikulua.**— Deialdi honetan honako hauek parte hartu ahal izango dute:

a) 2009. urtean irakastordu barneko ikastaroetarako Hezkuntza Administrazioak liberazioak ematerakoan irakasle bat edo gehiago onartu(ko) zaizkien ikastetxe pribatuek edo gizarte-ekimenezkoek.

b) Dagokion ikastetxeko zuzendariak aipaturiko irakasleak liberatuak izateko adostasuna idatziz emandako ikastetxe pribatuek edo gizarte-ekimenezkoek.

c) Gainera, ikastetxe-planen bidezko liberazioetarako, horretarako berariaz Hezkuntza Ordezkartzetan eskura dauden eskabide-orriei beranduenik 2009ko maiatzaren 8an sarrera emandako ikastetxe pribatuek edo gizarte-ekimenezkoek.

**3. artikulua.**— Ikastetxe pribatuetako irakasle batek edo gehiagok, adierazitako epean irakastordu barneko ikastaroren batean parte hartea eskatua izan beharko du ikastetxe horiek diru-laguntza jaso ahal izateko.

Gainera, deialdi honetan parte hartzen duten ikastetxe pribatuak ondoko zereginetara behartuta daude:

a) Diru-laguntza onartzea. Jasoko den diru-laguntzaren berri eman eta 15 eguneko epean diru-laguntza horri idatziz uko egiten ez bazaio, laguntza hori onartutat hartuko da.

b) Diru-laguntza eman den xede zehatzerako erabiliztea.

c) Deialdi honen bidez jasotako diru-laguntzen inguruan Ekonomia Jarraipenerako Bulegoak edota Euskal Herriko Kontu Epaitegiak bere egitekoak betez eska dezan edozein informazio eskaintzera behartuta dago laguntza-jasotzailea.

d) Dirulaguntzak eta laguntzak eman eta, hala badagokio, ordaindu ahal izateko, ezinbestekoa izango da izapidezten ari datekeen itzultze edo zigortze-jardunbidea bukatuta egotea, baldin eta laguntza eta dirulaguntzok Euskal Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorrak eta bere erakunde autonomiadunek ematen dituzten izaera bereko laguntzen edo dirulaguntzen eremuan badaude.

e) Titulu honetan erregulatutako diru-laguntzen eta bestelako laguntzen deialdietara ezin izango dira aurkeztu, kasuan kasuko zigorrak ezarritako epean, sexuaren ziozko bereizkeria egiteagatik zigor administrativo

Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el año 2009. Esta partida se aplicará en dos resoluciones: la primera, que conllevará hasta un 70% de la partida total, corresponderá a la fase enero-junio. La segunda resolución, a su vez, corresponderá a la fase de septiembre a diciembre. El remanente de la primera fase se destinará a la segunda.

**Artículo 2.**— Podrán tomar parte en la presente convocatoria los centros privados o de iniciativa social que,

a) Durante el año 2009 tengan uno/a o más profesores/as candidatos/as aceptados/as a liberar por la Administración Educativa para la realización de cursos a impartir dentro del horario lectivo.

b) Hayan dado o den su conformidad escrita, a través del correspondiente director/a del centro, para la liberación de dichos/as cursillistas.

c) Adicionalmente, para las modalidades de liberación según el plan de centro, presenten en fecha no posterior al 8 de mayo de 2009 los impresos de solicitud correspondientes que se hallan a su disposición en las Delegaciones Territoriales de Educación.

**Artículo 3.**— Los centros participantes podrán solicitar subvención, en el caso de que uno/a o más profesores/as de los mismos haya solicitado dentro del plazo establecido la participación en alguno de los cursos a impartir dentro del horario lectivo.

Además, los centros privados o de iniciativa social que participen en la presente convocatoria han de cumplir los siguientes requisitos:

a) Aceptar la subvención concedida. Si en el plazo de 15 días desde la fecha de recepción de la comunicación por la que se notifica la concesión de la subvención las entidades beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

c) El centro perceptor de la ayuda está obligado a facilitar a la Oficina de Control Económico y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la información que le sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto a las subvenciones recibidas con cargo a esta Convocatoria.

d) La concesión y, en su caso, el pago de las subvenciones y ayudas a los/as beneficiarios de éstas quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

e) No podrán concurrir, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, a las convocatorias de las subvenciones y ayudas reguladas en este título las personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o

edo penala jasotako pertsona fisikoak edo juridikoak, ez eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea dela bide debeku horrekin zigortutakoak ere.

f) Kasuan kasuko Foru Aldundiak edo Hazienda Publikoak sinaturik ikastetxeek bere zergen ordainketan egunean egotearen ziurtagiria eskuratu behar dute.

g) Gizarte Segurantzarekin zorrik ez izatearen ziurtagiria eskuratu behar dute.

h) Ikastetxeak ekimen honetarako beste erakundeen baten diru-lagunza jaso edo jasotzekoa badu, horren azalpen zehatza egin beharko du eskabide-orriari erantsitako orri batean, edozein modutan ere diru-laguntzen baturak ezingo du larik gainditu gastuaren % 100. Horretarako, behar den neurrian murriztuko da legokiokeen diru-laguntza.

**4. artikulua.**— Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak deialdi honen bidez eskaintzen den diru-lagunza irakastordu barneko ikastaroetarako da. Irakasle baten ordezkoari dagokion diru-lagunza irakasle horren irakasmailak eta ordezkotza-kontratuaren noiztik noiz artekoak erabakitzenten dute. Horri dagokionez, honako lagunza-kopuruak ezarri dira, kostu gordin osoaren % 80ari dagozkionak:

penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

f) Facilitar el certificado extendido por la Diputación Foral o Hacienda Pública correspondiente, acreditativo de que el centro privado o de iniciativa social se encuentra al corriente en los pagos de los impuestos correspondientes.

g) Facilitar el certificado acreditativo de no tener deudas contraídas con la Seguridad Social.

h) Si el centro recibiera cualquier otra subvención a través de otras instituciones públicas o privadas por el mismo motivo que el objeto de esta convocatoria, deberá expresarlo específicamente adjuntando a la solicitud la correspondiente documentación acreditativa. Sin embargo, la suma de las diferentes subvenciones, no podrá superar el 100% del coste total de las sustituciones pertinentes, en cuyo caso, se reducirá el importe de la ayuda hasta alcanzar el límite correspondiente.

**Artículo 4.**— La subvención que concede el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en virtud de la presente convocatoria estará destinada a los cursos a impartir dentro del horario lectivo. La subvención correspondiente a la sustitución de un/a profesor/a será en función del nivel educativo y de la duración del contrato de sustitución. A tal efecto, se establecen los siguientes módulos de subvención, correspondientes al 80% del total de coste bruto:

Kontratua noiztik noiz arte	Irakasmila	Diru-lagunza eurotan, % 100eko balitz	Diru-lagunza eurotan, % 80koa izanik
Urtarriletiak ekainera (sei hilabete) (U100, U200, U300, 3000 eta 5000 ikastaroak)	Lehen Hezkuntza	21.412,63	17.130,10
	DBHko 1. zikloa	22.717,49	18.173,99
	DBHko 2. zikloa+Batx+LH	24.886,40	19.909,12
Urtarriletiak martxora (hiru hilabete) (R ikastaroak)	Lehen Hezkuntza	10.706,31	8.565,05
	DBHko 1. zikloa	11.358,74	9.086,99
	DBHko 2. zikloa+Batx+LH	12.443,20	9.954,56
Irailetiak abendura (lau hilabete) (U100, U200, U300 eta R ikastaroak)	Lehen Hezkuntza	14.275,09	11.420,07
	DBHko 1. zikloa	15.144,99	12.115,99
	DBHko 2. zikloa+Batx+LH	16.590,93	13.272,74

<i>Duración del contrato de sustitución</i>	<i>Nivel educativo</i>	<i>Importe de la subvención, en euros (100%)</i>	<i>Importe de la subvención, en euros (80%)</i>
<i>Enero-junio (seis meses)</i> (cursos U100, U200, U300, 3000 y 5000)	<i>Ed. Primaria</i>	21.412,63	17.130,10
	<i>ESO 1.º ciclo</i>	22.717,49	18.173,99
	<i>ESO 2.ciclo + Bach + FP</i>	24.886,40	19.909,12
<i>Enero-marzo (tres meses)</i> (cursos R)	<i>Ed. Primaria</i>	10.706,31	8.565,05
	<i>ESO 1.º ciclo</i>	11.358,74	9.086,99
	<i>ESO 2.ciclo + Bach + FP</i>	12.443,20	9.954,56
<i>Septiembre-diciembre (cuatro meses)</i> (cursos U100, U200, U300 y R)	<i>Ed. Primaria</i>	14.275,09	11.420,07
	<i>ESO 1.º ciclo</i>	15.144,99	12.115,99
	<i>ESO 2.ciclo + Bach + FP</i>	16.590,93	13.272,74

Lehenengo ebatzena egindakoan sortutako soberakina, hala balegokio, bigarrenera pasatakoan, irailek abendura arteko ebatzenari dagozkion diru-laguntzak emateko orduan soberakinik gertatuko balitz zera egingo da: atal honen lehenengo pasartean ezarritako diru-banaketak egin ondoren, soberakin hori txanda horretako bertako diru-laguntzen onuradunen artean banatu, hainbanaketa eginez (hots, guztien arteko diruzatiketa eginez). Soberakin horren banaketa osagarria, hori bai, inola ere ezingo da ordezkoaren gastu osoaren % 100 baino handiagoko diru-laguntzarik eman.

**5. artikulua.**— Diru-laguntza hori lanaldiaren proportzioan emango da, ordezko irakaslea egun osoz hartu ordez denbora gutxiagorako kontratatzetzen den kasuetan.

Liberatuta dagoen ikasketariak baja-aldirik badu, Iralek ez dio ikastetxeari baja-aldiari dagokion neurrian pertsona horren ordezketza-gasturik ordainduko.

Gizarte Segurtasunak ordaintzen duen zatia ez du deialdi honek estaliko.

**6. artikulua.**— Irakasle ordezkoari ikastetxeak ordainduko dio honen lan-hitzarmenak dioenari jarraiki, eta ordaindu beharreko kopurua kontratuan ezarritako maila profesionalari dagokiona izango da.

**7. artikulua.**— Plazaren jabearren titulazioa eta irakasle ordezkoarena berdina izango da edo bateragarria.

**8. artikulua.**— Ordezketzaren ordu-kopurua Iralera doan titulararen liberaziozko ordu-kopuruaren parekoa izango da gehienez. Aipaturiko ordezkapena irakasle baten bidez edo batzuen artean egin ahal izango da.

Si al proceder a resolver las ayudas correspondientes a la tanda de septiembre a diciembre, una vez añadido, en su caso, el remanente de enero a junio, se observara que tras la aplicación de las cantidades indicadas en el párrafo primero del presente punto se produce la existencia de algún excedente, éste se repartirá por prorrata entre los/as beneficiarios/as de las subvenciones de dicha tanda. En ningún caso la asignación de tal excedente dará lugar a una subvención resultante superior al 100% del coste de sustituto/a.

**Artículo 5.**— El importe de la subvención será proporcional al período de trabajo en caso de que se contratara a un/a profesor/a por un tiempo inferior a la jornada completa.

En caso de que el/la cursillista liberado/a tenga períodos de IT (incapacidad temporal), Irale no abonará al centro los gastos de sustitución de esa persona durante el periodo que permanezca en situación de IT (incapacidad temporal).

Irale no abonará la cantidad que corre a cuenta de la Seguridad Social.

**Artículo 6.**— El pago al sustituto/a lo realizará el centro siguiendo el convenio al que pertenezca y el importe corresponderá a la categoría profesional establecida en el contrato.

**Artículo 7.**— La titulación del/de la titular de la plaza y del/de la sustituto/a deberá ser la misma o compatible.

**Artículo 8.**— El periodo de la sustitución será como máximo igual al periodo de liberación del/de la titular que va a Irale. La citada sustitución podrá ser realizada por uno/a o varios/as sustitutos/as.

**9. artikulua.**— Iraleko ordezkoaren lan-hitzarmenak bitarteko izaera izango du, irakasle erlijiosoen kasuan izan ezik. Mugagabeko lan-hitzarmena duten irakasleak ondoko kasu hauetan onartuko dira:

- a) Aurreko ikasturtekin ikastetxean gelen kopurua murriztu egin denean irakasleen kopurua mantenduz.
- b) Ikastetxeak, lan-orduak gehitzeko helburuz, irakasleak egun osoz izan beharrean egun zatiz dituenean.

**10. artikulua.**— Diru-laguntza jaso nahi duten ikastetxe guztiak, liberatu nahi lukeen irakasleak Iraleren eskabide-orria ezarritako epean betetzeaz gainera, agindu honen eranskinean ezagutzen ematen den eskabide-orria bete beharko dute, eta kasuan kasuko Lurralde Ordezkartzan aurkeztu (edota, azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri-administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, bere 38. atalean, 4. pasarteak, adierazten duen edozein administrazio-gunetan). Ikastetxearen titularrak txanda berean gehienez zenbat irakasle liberatu nahi dituen zehaztu behar du deialdiaren eranskinean. Horrezaz gainera, 2008-2009 ikasturteko 2. txandan (hau da, 2009ko urtarrilek gehienez ekainera) liberaturik dauden irakasleen kasuan, ikastetxeak ordezko irakaslearen kontratuaren kopia erantsi beharko dio eskabideari. 2009-2010 ikasturteko 1. txandan (hau da, 2009ko irailek abendura) irakasleren bat liberatzen duten ikastetxeek, berriz, ikastaroa hasi eta hilabeteko epea izango dute ordezko irakaslearen kontratuaren kopia aurkezteko. Dokumentazioa behar den epean aurkeztu ezean, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ez dio ikastetxe horri diru-laguntzarik emango.

**11. artikulua.**— Diru-laguntzarako eskabideak ikastetxeek aurkezteko epea Agindu hau indarrean jartzen den egunetik hasi eta hilabetekoa izango da. Administrazioan jasotako eskabidean hutsune edo osatu beharren bat sumatuko balitz, honen berri emango zaio eskatzaileari eta 10 eguneko epea emango zaio eskabidea osa dezan. Epe horretan ez bada eskabidea osatzen, eskaeran atzera egin duela ulertuko da, horretarako ebazpena eman ondoren Herri-Administrazioetako lege-erregimena eta Administrazio prozedura arrautzen dituen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 71.1. artikuluak dioenari jarraiki.

Eskabidean jasotako datu pertsonalak Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren fitxategi informatizatuetan sartuko dira. Legeak jasotzen dituen sarbide-, zuzenketa-, deuseztapen- eta aukakotasun-eskubideak Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Hezkuntza Berritzatzeko Zuzendaritzan erabil daitezke (Donostia-San Sebastián kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz).

**Artículo 9.**— El contrato del sustituto/a de Irale será un contrato de interinidad, salvo en caso del personal religioso. Se admitirá profesorado con relación laboral indefinida en los siguientes casos:

- a) Cuando el centro ha decrementado el número de unidades concertadas respecto al curso anterior sin extinguir la relación laboral del profesor/a.
- b) Cuando el centro cuente con profesorado a tiempo parcial con el fin de ir incrementando jornada.

**Artículo 10.**— Los Centros que deseen percibir dicha subvención, al margen de haber realizado el/la profesor/a interesado/a la solicitud de Irale en el plazo establecido, habrán de cumplimentar la hoja de solicitud que se relaciona en el anexo a la presente Orden y entregarla en la correspondiente Delegación Territorial de Educación (o en cualquiera de los órganos administrativos definidos en el párrafo 4 del artículo 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común). El/la titular del centro deberá especificar en el anexo de la convocatoria qué número máximo de profesores/as liberados/as está dispuesto a asumir en cada tanda. Aquellos centros cuyos profesores/as se encuentren liberados/as durante la 2.ª tanda del curso 2008-2009 (es decir, de enero a junio de 2009) deberán adjuntar a dicha solicitud copia del contrato del/de la profesor/a sustituto/a. En el caso de los/as profesores/as que se liberen para la 1.ª tanda del curso 2009-2010 (es decir, de septiembre a diciembre de 2009), el centro dispondrá de un mes de plazo a partir del comienzo del curso para presentar dicho contrato. El Departamento de Educación, Universidades e Investigación no abonará subvención alguna a los centros que no presenten la documentación citada en el plazo predeterminado.

**Artículo 11.**— El plazo de presentación de solicitudes por parte de los centros será de un mes a partir del día siguiente a la fecha de publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco. Si en la solicitud presentada se advirtiera algún defecto o inexactitud la administración se lo comunicará a el/la solicitante, concediéndole un plazo de diez días para subsanarla. De no subsanarse en dicho plazo, se le tendrá por desistido/a de su petición, previa resolución, de conformidad con lo establecido en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

Los datos personales consignados en la solicitud serán incorporados a los ficheros informatizados del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal, se pueden ejercitar ante la Dirección de Centros Escolares del citado Departamento de Educación, Universidades e Investigación, c/ Donostia-San Sebastián, 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

**12. artikulua.**— Diru-laguntzak emateko orduan Iraleren irakastordu barneko hautatze-irizpideak, urtero-urtero Aurkezpen-txostenean definitzen direnak, kontuan hartu beharko ditu agindu honek. Hori dela-eta, kontuan izango ditu Sailak esparru horretako ikasketarien lehentasun-irizpideak, ikastetxe pribatutako edo gizarte-ekimenezko ikastetxeetako ordezkari adituekin batera adostasun-puntuak eskuratzenten saiatuz. Horretarako, sare pribatuko euskalduntze alorreko Jarraipen-batzordea eratua dago, bere partaideak ondoko hauek izanik:

Hezkuntza Berritzatzeko zuzendaria, edo bere ordezkaria, buru.

Euskara Zerbitzuaren burua.

Euskara Zerbitzuko Irale programaren arduraduna, idazkari.

Patronalaren ordezkariak.

Unibertsitateaz kanpoko eskola-sare pribatuko sindikatuen ordezkariak.

**13. artikulua.**— Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren 1994ko urtarrilaren 28ko Aginduaren (1994ko otsailaren 11ko EHAA) 4. atalaren 3. puntuak xedatzen duenez, aurkezpen-txostenez jakinaraziak ditu Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak aldian al-diko ekitaldiaren baldintza konkretuak. Horien arabera, 2009. urtean egin beharreko liberazio-txanda bakotzaren iraupena 2008-2009 ikasturteko eta 2009-2010 ikasturteko aurkezpen-txostenetan ezarritakoa izango da edota, bestela, bertan adierazten den moduan, hori eguneratzen duen edozein arautan adierazten den hainbatekoa.

**14. artikulua.**— Irale programaren bidez irakastordu barnean liberatuta dagoen irakasleak ez du aldi horretan irakasletzan jardungo eta bere ikastetxeak ezin izango dio diru-kopururik bere soldatistik kendu. Ikastetxe-planen kasuan, Iraleren 2009-2010eko Aurkezpen Txostenean ezarritako irizpideak hartuko dira gidari. Arautu gabekoa, berriz, Jarraipen Batzordean erabakitakoaren baitan geldituko da.

**15. artikulua.**— Ikasketarigaien kopurua 2009an dirubideek onar dezaketena baino handiagoa denean, Iraleren aurkezpen-txostenean emandako lehentasun-irizpideen arabera jokatuko da. Beraz,

1.— Kupo zabal bat izango da, batetik, HE1 eta HE2rako prestatze-ikastaroetarako. Kupo horretan honako hauek izango dira lehentasunak.

a) Sarrera-azterketako nota.

**Artículo 12.**— El procedimiento de concesión de ayudas que se establece por la presente Orden deberá tener en cuenta los procesos de selección de cursillistas de Irale, anualmente definidos en el folleto informativo correspondiente. A tal efecto el Departamento tomará en consideración los criterios de selección a aplicar en los centros privados o de iniciativa social, procurando alcanzar puntos de acuerdo al respecto con los/as representantes cualificados/as de dicho sector educativo. Esta labor se realizará en el seno de la Comisión de Seguimiento para el área de euskaldunización del sector privado, que está compuesta por los/las siguientes miembros:

Director de Innovación Educativa, o persona en quien delegue, que actuará en calidad de presidente.

Jefe del Servicio de Euskera.

Responsable del programa Irale, que actuará de secretario/a.

Representantes de la patronal.

Representantes del sector sindical de la enseñanza privada no universitaria.

**Artículo 13.**— A tenor de lo dispuesto en el artículo 4, punto 3 de la Orden de 28 de enero de 1994 (BOPV, 11 de febrero de 1994) del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, las condiciones concretas de cada programa y/o actividad formativa han sido establecidas por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación y dadas a conocer mediante folleto informativo. Así pues, la duración de cada tanda de liberación durante el año 2009 será la fijada en los folletos informativos para los cursos escolares 2008-2009 y 2009-2010 o la que se determine, tal como en los mismos se indica, por cualquier disposición normativa posterior que lo actualice.

**Artículo 14.**— El/la profesor/a liberado/a durante el horario escolar para participar en el programa Irale no impartirá durante su periodo de liberación docencia alguna y el centro al que pertenece no podrá detraer cantidad alguna de su sueldo. En caso de los planes de centro los criterios a seguir serán los establecidos en el folleto informativo 2009-2010 de Irale, y en los aspectos pendientes de regulación se atenderá a lo que se acuerde en la Comisión de Seguimiento existente en el sector.

**Artículo 15.**— En el caso de que el número de candidatos/as supere a las disponibilidades presupuestarias existentes en 2009 para este objeto, se actuará según los criterios de selección establecidos en el Folleto Informativo de Irale. Así,

1.— Se destinará un cupo amplio para los cursos destinados a la obtención del PL1 y PL2. Las prioridades en este subcupo serán las siguientes:

a) Nota de acceso.

b) Nota berekoen artean, irakastereduari dagokionez, ondoko lehentasun-ordenari eutsiko zaio:

D eredu.

B eredu.

A eredu.

c) Irakasleen lan-egoerari dagokionez, ondoko lehentasun-ordenari eutsiko zaio:

Irakasle finkoa.

Irakasle finko etenduna.

Besterik.

d) Horretan berdin baleude, Irakaskuntza Pribatuan zerbitzu-urte gehiago eginak dituena lehenetsiko da.

2.- HE2tik gorako ikastaroetarako, bestalde, plaza-kopuru bat gordeko da. Lehentasunak honako hauek izango dira:

a) 2008-2009 ikasturtean euskaraz irakasten ari diren irakasleak.

b) Horien artean berdintasunak jarraituko balu, HE2 edo baliokidea lehenago lortu zuena lehenetsiko da.

c) 2009-2010 ikasturtean (edo beranduenik, 2010-2011an) lehenengo aldiz euskaraz irakasteko konpromisoa hartzan duten DBHko edo DBHOko irakasleak.

d) Gainerakoak, euskarazko gaitasun-agiriaren antzinatasunaren arabera.

Multzo bakoitzaren barnean berdintasuna hausteko, antzinatasuna erabiliko da irizpide moduan.

3.- Ikastetxeetako euskalduntze-ekimenak (ikastetxe-planak) aurrera eramateko plaza-kopuru bat finkatuko da, azkenik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren eta ikastetxe pribatuen artean. Indarrean dauden, eta hala jarraitu nahi duten, taldeei jarraipena emango zaie 2009-2010 ikasturtean, oraindainokoan ohikoak izen diren irizpideen arabera.

**16. artikulua.**- Berariaz sortutako ebazpen-batzorde batek banan-banan aztertuko ditu ikastetxe pribatu edo gizarte-ekimenezkoen lagunza-eskabideak, baldintzak bete dituzten ala ez aztertuz. Horren arabera 2009. urtean irakastordu barneko ikastaroren batean parte hartzeko aukeratuen zerrendetako irakasleen ordezkapenen kontzeptupean zein ikastetxeri diru-laguntza eman proposatuko dio batzorde horrek Hezkuntza sail-buruordeari, azken honek dagokion Ebazpena argitara dezan. Bertan, ikastetxe bakoitzean liberazio partziala edo osoa izan duten irakasleen zerrenda azalduko da. Aipaturiko ebazpen-batzordearen partaideak hauek izango dira:

b) En caso de igualdad, se establece el siguiente orden de preferencia según modelo de enseñanza bilingüe:

Modelo D.

Modelo B.

Modelo A.

c) Respecto a la situación administrativo-laboral de los/as profesores/as, se establece el siguiente orden de preferencia:

Profesor/a fijo/a.

Fijo/a discontinuo/a.

Otros.

d) En caso de persistir la igualdad, tendrá preferencia quien haya prestado servicio durante más tiempo en la Enseñanza Privada.

2.- Se destinará, además, un número de plazas para actividades destinadas a profesores/as que cuentan con el PL2. Las prioridades serán las siguientes:

a) Profesores/as que estén impartiendo en euskera durante el curso 2008-2009.

b) Entre éstos/as, la prioridad será para aquellos/as que hubieran acreditado el PL2, EGA o equivalente en una fecha anterior.

c) Profesores/as que adquieran el compromiso de impartir por primera vez en euskera en el curso 2009-2010 (o a más tardar en el curso 2010-2011).

d) El resto, atendiendo a la antigüedad en la fecha de acreditación del certificado idiomático.

Dentro de cada apartado, se atenderá la antigüedad en caso de igualdad.

3.- Por último, se destinará un número de plazas para atender la continuidad de los planes de centro acordados entre el Departamento de Educación, Universidades e Investigación y los centros privados. Se garantizará la continuidad de los planes de centro actualmente en vigencia, de conformidad con los criterios operantes hasta la fecha.

**Artículo 16.**- Para la resolución de la presente convocatoria se crea una Comisión de Resolución. Corresponde a dicha comisión examinar las solicitudes de ayuda de los Centros Privados o de iniciativa social en el aspecto referido a la cumplimentación de los requisitos anteriores. Dicha Comisión de Resolución propondrá al Viceconsejero de Educación, a la vista de las listas de candidatos/as seleccionados/as para participar en los cursos a impartir dentro del horario lectivo durante el año 2009, la relación de los Centros docentes que han de percibir la subvención para los gastos derivados de la sustitución, a efectos de dictar las oportunas resoluciones de concesión. Dicha relación vendrá completada con la relación de profesores/as que, en cada centro, han sido objeto de liberación parcial o completa. La citada Comisión de Resolución estará compuesta por los siguientes miembros:

Hezkuntza Berritzatzeko zuzendaria, edo bere ordezko, buru.

Euskara Zerbitzuaren burua eta bertako Irale programaren arduraduna, azkeneko hau idazkari.

Hezkuntza Ordezkaria bakoitzeko lurralte-burua edota euskara atalburua.

Irakaskuntza pribatuko euskaldunze arloko Jarrai-pen-Batzordeko kide bat, patronalaren izenean.

Jarrai-pen-Batzordeko beste kide bat, sindikatuen izenean.

**17. artikulua.**— Hezkuntza Sailburuordetzak bi laguntza-ebazpen jakinaraziko ditu Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian. Laguntza-ebazpen horietan ikastetxeen emango zaien diru-laguntza adieraziko da, irakasleon eta beren ikastetxeen nortasun-ezaugarriak eskainiz eta laguntzaren zenbatekoa finkatuz. Lehenengo laguntza-ebazpenean 2008-2009 ikasturteko 2. txandan (hau da, 2009ko urtarriletik ekainera) liberatuta egonik, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak diruz lagunduko dituen irakasleen zerrrenda argitaratuko da, 2009ko urriaren 15a baino lehen. Bigarren laguntza-ebazpenea, aldiz, 2009-2010 ikasturteko 1. txandan (hau da, 2009ko irailetik abendura) liberatutako ikasketarien ordezkoen kontrataua aurkezteko azken egunaren biharamunetik gehienik sei hilabetera argitaratuko da, txanda horri dagokion diru-laguntzaren kopuruen zerrrenda adieraziz.

Ezarritako epeetan ebazpenak argitaratzen ez badira, eskabideak ezetsitzat jo daitezke.

Laguntza-eskatzaileetariko bat edo gehiago hartutako Erabakiarekin ados ez balego eta gora jo nahi balu, Erabakia EHAAr argitaratu eta hurrengo egunetik hasita, hilabeteko epean altxada-errekursoa egiteko aukera izango du Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuaren aurrean.

**18. artikulua.**— Diru-laguntza hauek denak batera ordainduko dira, salbu eta agindu honen 10. atalean finkatzen diren betebeharrak betetzen ez badira. Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ikastetxe pribatu edo gizarte-ekimenezko bakoitzari dagokion diru-laguntza ordainduko dio liberazio txanda amaitutakoan, beti ere txanda horretan gertatutako gorabeherak kontuan harturik.

**19. artikulua.**— Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak beharrezko mekanismoak ezarriko ditu diru-laguntzok begiz jotako helbururako erabiltzen direla ziurtatzeko. Hau bete ezean, ikastetxeak itzuli egin beharko ditu. Ikastetxeren batek laguntza jaso eta

Director de Innovación Educativa, o persona en quien delegue, que presidirá la Comisión.

Jefe del Servicio de Euskera y el/la responsable del programa Irale de dicho Servicio, que actuará en calidad de secretario/a.

Jefe Territorial de Renovación Pedagógica y/o miembro de la Unidad de Euskera de cada una de las tres Delegaciones Territoriales de Educación.

Un miembro de la Comisión de Seguimiento del área de euskaldunización de la enseñanza privada, en representación de la patronal.

Un miembro de dicha Comisión de Seguimiento, en representación del sector sindical.

**Artículo 17.**— La Viceconsejería de Educación hará públicas dos Resoluciones de concesión en el Boletín Oficial del País Vasco. En dichas Resoluciones de concesión se especificarán los Centros Privados o de iniciativa social que percibirán la subvención en concepto de ayudas para financiar los gastos derivados de la sustitución de sus profesores/as y la/s cuantía/s correspondiente/s a dicha subvención. La primera Resolución de concesión hará pública, antes del día 15 de octubre de 2009, la relación de los/as profesores/as liberados/as en la 2.ª tanda del curso 2008-2009 (es decir, entre enero y junio de 2009), sujetos de percibir subvención por parte del Departamento de Educación, Universidades e Investigación. La segunda resolución de concesión se publicará en el plazo máximo de seis meses contados a partir del día siguiente a la fecha última hábil para la presentación del contrato del/de la profesor/a sustituto/a. En dicha segunda Resolución se especificarán los/as profesores/as liberados/as en la 1.ª tanda del curso 2009-2010 (es decir, entre septiembre y diciembre de 2009) y la cuantía correspondiente a la subvención durante dicha tanda.

Transcurridos los plazos expresados sin haberse publicado las resoluciones, los/as interesados/as podrán entender desestimadas sus solicitudes por silencio.

Contra dicha Resolución podrán los/as interesados/as interponer recurso de alzada ante el Consejero de Educación, Universidades e Investigación en el plazo de un mes a partir del día siguiente de su publicación en el BOPV.

**Artículo 18.**— El libramiento de las subvenciones se realizará de una sola vez, sin perjuicio de lo previsto en el artículo décimo de la presente Orden. El Departamento de Educación, Universidades e Investigación abonará la subvención correspondiente a cada centro privado o de iniciativa social una vez finalizada cada tanda de liberación y tenidas en cuenta las incidencias que pudieran haber ocurrido en el transcurso de ellas.

**Artículo 19.**— El Departamento de Educación, Universidades e Investigación establecerá los mecanismos necesarios para comprobar que la ayuda concedida se ha utilizado para la finalidad prevista. Si algún centro educativo, tras recibir la subvención, no lleva a cabo la

ekimena aurrera eman ez edota baldintzaren bat bete gabe utziko balu, jaso duen diru-kopurua eta horri dagozkion legezko interesak itzuli egin beharko dizkio Eusko Jaurlaritzaren Diruzaintza Nagusiari, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuak, Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duenak arautzen duen bezala eta abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuak (1992-02-07ko EHAA) zehaztutako prozeduraren arabera.

#### AZKEN XEDAPENAK

**Lehenengoa.**— Agindu honek administrazio-bidea agortzen du, eta bere aurka aukerako berraztertzeko errekursoa aurkeztu ahal izango zaio Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuari hilabeteko epean edo, bestela, bi hilabeteko epea egongo da administrazioarekiko auzi-errekursoa aurkezteko Euskal Autonomi Erkidegoko Auzitegi Nagusian, Ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera kontatzen hasita.

**Bigarrena.**— Agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara eman eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko martxoaren 18a.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburua,  
JOSÉ ANTONIO CAMPOS GRANADOS.

actividad o no cumple con alguno de los compromisos adquiridos, deberá restituir la subvención recibida más los intereses legales que resultasen de aplicación a la Tesorería General del Gobierno Vasco, conforme al procedimiento señalado en el Decreto Legislativo, 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco y el Decreto 698/1991 de 17 de diciembre (BOPV 07-02-1992).

#### DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**— Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante el Consejero de Educación, Universidades e Investigación en el plazo de un mes, o recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses, a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

**Segunda.**— La presente Orden surtirá efecto a partir del día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 18 de marzo de 2009.

El Consejero de Educación, Universidades e Investigación,  
JOSÉ ANTONIO CAMPOS GRANADOS.

ERASKINA/ANEXO

2009. urtean gauzatuko diren Iraleren irakastordu barneko ikastaroetan parte hartzeko deialdirako

ESKABIDE-ORRIA / HOJA DE SOLICITUD

*Para participar en la convocatoria de cursos de Irale impartidos dentro del horario lectivo a ejecutarse en el año 2009.*

I.- Ikastetxearen datuak / Datos del Centro:

Ikastetxearen izena / Nombre del Centro:	
--	--

Irakasteredu (k)/Modelo(s)	A	B	C	D	
----------------------------	---	---	---	---	--

Helbidea/Domicilio:		Tel.	
---------------------	--	------	--

Posta-kodea / C. postal		Herria/Población:	
-------------------------	--	-------------------	--

II.- 2008-2009ko 2. txandan irakastordu barneko ikastaroren bat egin duten ikastetxe honetako irakasleak / Profesores del centro que han realizado alguno de los cursos impartidos dentro del horario lectivo durante la 2.ª tanda del curso 2008-2009.

	Irakaslearen izen-deiturak / Nombre y apellidos del/de la profesor/a	NAN DNI	Ikastaroa Curso
1.-			
2.-			
3.-			
4.-			

III.- 2009-2010 ikasturtean irakastordu barneko ikastaroren bat egiteko proposatzen diren ikastetxe honetako irakasleak / Profesores del centro que se proponen para la realización de alguno de los cursos impartidos dentro del horario lectivo durante el curso 2009-2010.

	Irakaslearen izen-deiturak/ Nombre y apellidos del/de la profesor/a (*)	NAN DNI	Ikastaroa/ Curso
1.-			
2.-			
3.-			
4.-			
5.-			
6.-			

.....(e)n, 2009ko .....aren .....(e)an

En ....., a ..... de ..... de 2009.

(\*) Gainera, 2009-2010 ikasturtean Ikastetxe-planean parte hartu nahi duen ikastetxe orok bere proiektu konkretua (bertan, besteak beste, ikasketari-nahien izen-abizenak, eskabide honetan bezala, ongi azaldurik) beranduenik 2009ko maiatzaren 8an aurkeztua izan behar du tokian tokiko Hezkuntza Ordezkartzan (edota, azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri-administrazioen Lege-araubidea eta Prozedura Administratibo Arruntari buruzkoak, bere 38. atalean, 4. pasartean, adierazten duen edozein administrazio-gunetan). / *Además, todos los centros que deseen participar en los Planes de centro del curso escolar 2009-2010 tendrán presentado su proyecto concreto (especificando correctamente entre otros datos, al igual que en la presente solicitud, los nombres y apellidos de los aspirantes a cursillistas) en la Delegación Territorial correspondiente (o en cualquiera de los órganos administrativos definidos en el parágrafo 4 del artículo 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común) en fecha no posterior al 8 de mayo de 2009*

Ikastetxearen zibilua eta ikastetxearen titulararen izenpea  
*Sello del Centro y firma del titular del Centro.*

ZINPEKO AITORMENA: Eskabide hau sinatzen dugunok zera aitortzen dugu: sexuaren ziozko bereizkeria egiteagatik ez dugula zigor administratibo edo penalik jaso, ez eta Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako Legea dela bide inolako debekurik.

IRALE - 2009

IKASTETXE PRIBATU EDO GIZARTE  
EKIMENEZKOENTZAKO DIRU-LAGUNTZAK

ZINPEKO AITORPENA

\_\_\_\_\_ jaun/andreak, \_\_\_\_\_ NAN duenak,  
eta \_\_\_\_\_ ikastetxe pribatuaren edo gizarte-ekimenezko entitatearen ordezkari gisa

HONAKO HAU ADIERAZTEN DU:

Ekimen honetarako laguntza hau eskatzeaz aparte:

- Ez duela inolako eskabiderik aurkeztu, ez eta laguntzarik jaso ere, erakunde publikoetan ez pribatuetan.  
 Gaur arte ondorengo erakunde publiko edo pribatuetan eskabidea aurkeztu eta diru-laguntza jaso duela:

Eskaera eguna	Erakundea	Ekimena	Eskatutako kopurua	Emandako laguntza

Era berean, \_\_\_\_\_ ikastetxe pribatuak edo gizarte-ekimenezko entitateak ondoko konpromisoa hartzen du: gaurko egunetik aurrera eta 2009an zehar erakunde publiko edo pribatuetan ekimen honetarako egiten dituen eskaeren eta jasotako diru-laguntzaren berri emango duela.

\_\_\_\_\_, 2009ko \_\_\_\_\_ ren \_\_\_\_\_ (e)an.

Izenpea eta zibilua

*IRALE - 2009*

*CONVOCATORIA DE AYUDAS A LOS CENTROS PRIVADOS O DE INICIATIVA SOCIAL*

*DECLARACIÓN JURADA*

*D./Dña. \_\_\_\_\_ con DNI \_\_\_\_\_ y en representación del  
centro privado/iniciativa social \_\_\_\_\_*

*DECLARA:*

*Que por el mismo motivo que el objeto de esta convocatoria, además de la actual petición de ayuda:*

- No ha presentado solicitud ni ha obtenido ayuda de las instituciones públicas o privadas, hasta la fecha.*  
 *Ha presentado solicitud y/o ha obtenido ayuda de las instituciones públicas o privadas, hasta la fecha:*

<i>Fecha de solicitud</i>	<i>Institución</i>	<i>Importe solicitado</i>	<i>Ayuda concedida</i>

*Así mismo, ella representante del centro privado y/o de iniciativa social \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ se compromete a comunicar cuantas solicitudes de ayudas presenten y ayudas concedidas reciban en el año 2009 en  
instituciones públicas o privadas a partir del día de hoy para este proyecto.*

*En \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_ de \_\_\_\_ de 2009.*

*Firma y sello*